Ursus Trotter

German Engineering & Design

WASSERKOCHER

Hervidor eléctrico

GARANTÍA 2 AÑOS • JAHRE GARANTIE

Capacidad 1,8 L

Reloj termometro

Acero austenitico



MANUAL DE USUARIO Y LETRA DE GARANTÍA

Manual de Instrucciones

WASSERKOCHER

UT-HOCH18R

1850-2200W//220-240V~ // 50/60 HZ

Todos los hervidores Ursus Trotter estan creados con acero inoxidable austenítico que los hace extremadamente resistentes al oxido y los componentes nocivos del agua Chilena.
Ademas esta la tecnología Präzision que te permite visualizar la temperatura de forma muy exacta y precisa. ideal para todo tipo de te o infusiones que requieren una temperatura diferenciada de forma de no perder sus propiedades, nutrientes, etc.
Este diseño es unico en sudamerica gracias a la distintiva ingeniería y diseño que caracteriza a la empresa que tiene sus origenes en alemania y nos seguimos inspirando en estos en nuestro día a día.

Instrucciones de Seguridad

General

• Lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para referencia.
• Utilice este aparato exclusivamente de acuerdo con estas instrucciones.
• Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
• Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• Realizar cualquier reparación únicamente por un electricista calificado. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.

Electricidad y calor

• Antes de la utilización, compruebe que la tensión de red es la misma que la indicada en la placa de características del aparato.
• Asegúrese de que siempre utilice una toma de tierra conectada a tierra para conectar el aparato.
• Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de mover el aparato y cuando el aparato no esté en uso.
• Retire el enchufe de la toma de corriente tirando de la clavija, no del cable de alimentación.
• Compruebe el cable de alimentación del aparato con regularidad para asegurarse de que no esté dañado. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Reemplace el cable de alimentación dañado por un servicio de reparación cualificado.
• Ciertas partes del aparato pueden calentarse. No toque estas partes para evitar quemarse.
• El aparato necesita espacio para que escape calor, evitando así el riesgo de incendio. Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio alrededor de él y no entre en contacto con materiales inflamables. El aparato no debe estar cubierto.
• Asegúrese de que el aparato, el cable de alimentación o el enchufe no estén en contacto con servicios calientes, como una placa de cocción caliente o una llama desnuda.
• Asegúrese de que el aparato, el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con el agua.

Durante el uso

• Nunca use el aparato en el exterior.
• Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. Desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente después de usarlo y antes de limpiar el aparato.
• Nunca permita que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la placa de drenaje, encimera o mesa.
• Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato, el cable de alimentación o el enchufe.
• Nunca utilice el aparato en una habitación húmeda.
• Nunca sumerja el aparato, la clavija o el cable de alimentación en agua u otro líquido.
• No recoja el aparato si cae en el agua. Retire el enchufe de la toma de corriente inmediatamente y no vuelva a utilizar el aparato.
• Utilice únicamente la base suministrada con la jarra. Nunca utilice la base para otros fines.
• Retire la jarra de la base y llénela con agua del grifo. Nunca llene la jarra por encima del nivel máx.
• No encienda el aparato antes de llenarlo con agua. Llene sólo con agua fría.
• La tapa de la jarra debe permanecer firmemente cerrada mientras el aparato esté en uso.
• Nunca abra la tapa cuando el agua todavía esté hirviendo.
• Utilice el aparato sólo para hervir o calentar el agua. ¡Nunca lo utilice para otros líquidos!
• Llene la jarra con al menos 0,5 litros de agua.
• Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de guardarlo
• Este aparato no se puede utilizar a través de un temporizador externo o mediante un mando a distancia.

Operación

El aparato está diseñado para uso doméstico, no para uso profesional.



Características
1. Boca
2. Estación base
3. Mango de tapa
4. Mango
5. Ventana de agua con niveles
6. Interruptor de encendido / apagado con luz indicadora
7. Reloj termómetro de temperatura tecnología Prazision
8. Cuerpo principal de acero inoxidable

Instrucciones de Uso

Antes de usar por primera vez
Antes del primer uso, retire los posibles residuos del proceso de fabricación hirviendo 3 calderas llenas de agua. Deseche esta agua.
Sugerencia: Puede utilizar vinagre o agentes descalcificadores especiales por primera vez.

Uso
1. Gire la jarra de modo que el pitorro quede alejado de usted.
2. Levante la manija de la tapa (3).
3. Llenar la jarra con la cantidad de agua necesaria (al menos 0,5 litros y un máximo de 1,8 litros). Nunca llene la caldera de agua sobre el "Max". De lo contrario, el agua caliente salpica fuera de la base. **ATENCIÓN:** Asegúrese de no derramar agua sobre la base.
4. Levante la manija de la tapa para abrir la tapa.
5. Coloque la jarra en la base e inserte el enchufe en la toma de corriente. Empuje hacia abajo el interruptor de encendido / apagado. La luz piloto de encendido / apagado se iluminará.
6. La cafetera está ahora encendida y el agua comenzará a calentarse. La cafetera se apaga automáticamente unos segundos después de que el agua haya llegado a ebullición. La luz piloto de encendido / apagado se apagará.
7. Retire la jarra de la base por el mango y vierta el agua.
ATENCIÓN: Ten cuidado de no entrar en contacto con el agua caliente. Puede causar quemaduras graves.
7. Cuando usted desea calentar el agua sin que llegue a la ebullición se puede apagar la jarra hervidor de agua en cualquier momento que necesite.
8. Retire el enchufe de la toma de pared cuando haya terminado de usar la jarra.

Protección contra sobrecalentamiento
La cafetera está equipada con una protección contra el sobrecalentamiento. Esto desconectará la caldera si es operada sin agua (suficiente). Deje que la jarra se enfríe por lo menos 10 minutos antes de volver a usarla.

Limpieza y mantenimiento

• Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
• Limpie la jarra con un paño húmedo. Nunca sumerja el aparato en agua. Nunca ponga el aparato en el lavavajillas. Asegúrese de que las conexiones eléctricas no se humedecen.
• Si el interior de la jarra se ha vuelto severamente descolorido, entonces la mejor manera de limpiarlo es con un paño húmedo y un poco de soda de lavado. Después de la limpieza, enjuague la jarra muy a fondo.
ATENCIÓN
• No utilice limpiadores corrosivos ni abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o pinceles duros) para limpiar el aparato.
• Antes de la limpieza, asegúrese de que el aparato no esté conectado a la fuente de alimentación y de que se haya enfriado.

Descalcificación
Este aparato está equipado con un elemento calefactor integral y, por consiguiente, no se formará cal. Por consiguiente, no es necesario desincrustar el aparato.
Sin embargo, si desea descalcificar el aparato:

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
2. El hervidor está equipado con un filtro de descalcificación. Este filtro debe quitarse para su limpieza.
3. Llenar la jarra con una solución de vinagre al nivel MAX, y llevar a ebullición.
4. Dejar reposar la jarra con la solución de vinagre durante un par de horas.
5. Vaciar la jarra, llenar con agua limpia hasta el nivel MAX, y llevar a ebullición. Vacíe la jarra. Repita este proceso dos veces.
• Nunca utilice amoniaco u otros productos para descalcificar el aparato. Estos pueden ser perjudiciales para su salud. Use únicamente una solución de vinagre, o agentes especiales de descalcificación disponibles en los minoristas.

Detalles técnicos
Modelo No .: UT-HOCH18
Tensión de red: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Consumo de energía: 1850-2200W

Instruction Manual

WASSERKOCHER

UT-HOCH18R

1850-2200W//220-240V~ // 50/60 HZ

Please read the instructions carefully before use and retain these instructions for future reference

Safety instructions

General

• Please read these instructions carefully and retain them for reference.
• Use this appliance solely in accordance with these instructions.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

Electricity and heat

• Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
• Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
• Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
• Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
• Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
• Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
• The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
• Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
• Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

During use

• Never use the appliance outdoors.
• Place the appliance on a flat, stable surface.
• Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.
• Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
• Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
• Never use the appliance in a humid room.
• Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
• Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance any more.
• Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
• Remove the jug from the base, and fill with water from the tap. Never fill the jug above the 'max' level.
• Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
• The jug's lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
• Never open the lid when the water is still boiling.
• Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!
• Fill the jug kettle with at least 0,5 litre of water.
• Allow the appliance to cool to room temperature before storage
• This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

Operation

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.



1. Spout
2. Base station
3. Lid handle
4. Handle
5. Water window with scales
6. On/Off switch with indicator light
7. Temperature dial
8. Main stainless steel body

Use

Before use for the first time
Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water. Dispose this water.
Tip: You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Pull up the lid handle (3).
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0,5 litres, and a maximum of 1,8 litres). Never fill the water boiler over the "Max". Otherwise the hot water can spatter out of the base.

ATTENTION
Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Pull up the lid handle to open the lid.
5. Place the jug on the base, and insert the plug in the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
6. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.
7. Remove the jug from the base by the handle, and pour the water out.

ATTENTION
Be carefully you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds

8. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.
9. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

Overheating safeguard
The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

Cleaning and maintenance

- Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
- Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
- If the interior of the jug has become severely discoloured, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

ATTENTION

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

Descaling
This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently you do not need to descaled the appliance. However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.
4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.

- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

Technical details
Model No.: UT-HOCH18
Mains Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Power consumption: 1850-2200W

POLIZA DE GARANTIA



Ursus Trotter

Creamos tus mejores momentos

URSUS TROTTER SMALL APPLIANCES S.A.
Una empresa Chilena con precisión Alemana que da confianza
San Pablo 3770- Tel.:28383000 - Fax.: 28383005
Casilla 3234- Santiago - Chile
ventas@ursustrotter.cl - www.ursustrotter.cl
Sujeto a alteración sin previo aviso.

POLIZA DE GARANTIA “URSUS TROTTER”

El producto Ursus Trotter que cubre esta garantía, fue diseñado y fabricado con materiales y mano de obra de la más alta categoría y perfección bajo estrictas normas de calidad, según la cual cada producto es cuidadosamente probado y revisado con su correspondiente sello de inspección, lo que asegura un excelente funcionamiento en condiciones normales de uso, indicados en el manual de instrucciones que se entrega con cada artefacto.

Conserve este documento que garantiza al **COMPRADOR ORIGINAL**, durante el plazo de **24 MESES** a contar de la fecha de factura, el correcto funcionamiento de los elementos mecánicos, además de los defectos de material y/o fabricación comprobados por el fabricante.

Nuestro compromiso bajo esta garantía significa reparar o reemplazar **SIN COSTO ALGUNO** para el **COMPRADOR ORIGINAL**, las partes que a nuestro juicio, muestren evidencia de defectos imputables a la fabricación. Esta garantía sólo tiene validez si el artefacto ha sido sometido a uso **DOMESTICO.** Nuestra garantía excluye fallas originadas en los siguientes casos específicos:

a) Instalación incorrecta de acuerdo a las instrucciones entregadas con cada artefacto, o no observancia de las recomendaciones de mantenimiento del fabricante.
b) No observancia de las instrucciones de uso y advertencias presentes tanto en el manual como en las calcomanías de “advertencias” adheridas al artefacto.
c) Calidad o presión de Gas - Voltaje eléctrico inapropiado o fuera de normas.
d) Uso del artefacto en atmósfera corrosiva o contaminada (como peluquerías, lavanderías, tintorerías, etc.).
e) Operación del artefacto a temperaturas inadecuadas.
f) Conectado a redes de agua con presión inadecuada o aducciones de agua contaminada , agresivas y/o duras **NO** potables. Con elementos químicos, aguas desalinizadas, con exceso de cloración u otros minerales, como agua proveniente de pozos.
g) Cualquier otro mal uso, abuso, negligencia, accidente o intromisión de personas **NO** autorizadas por el fabricante.
h) Acabado interior y exterior, piezas de plástico, loza o vidrio expuestas al manipuleo.
i) Ampolleta, termostato, filtros y pilas, si las hubiera.
j) Conectar termos de gas o calefones a cilindros de gas de 15Kg o de menor capacidad.

Los artefactos portátiles en caso de requerir revisión, mantención o reparación, deben ser llevados por el cliente al Servicio Técnico autorizado de su zona.

Para solicitar atención, sírvase llamar a nuestro Servicio Técnico Autorizado correspondiente a su domicilio.
En casos de duda, consulte a su distribuidor “Ursus Trotter”, o directamente a nuestra fábrica.
Atenciones fuera del radio urbano de la ubicación del Servicio Técnico Autorizado deben ser pagadas dependiendo de la distancia, aún durante el período de garantía.

Esta Póliza es válida en el territorio nacional chileno sólo junto con la Factura o Boleta de compra. Conserve ambos documentos a mano, ya que serán solicitados por el Técnico Autorizado “Ursus Trotter”.
En caso de duda, consulte a su distribuidor “Ursus Trotter”, o directamente a nuestra fábrica (02-28383000).



ursustrotter.cl